

Our Lady of Częstochowa Parish

Roman Catholic Church



Established A.D. 1893



655 Dorchester Ave. Boston, MA 02127
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.OurLadyOfCzestochowa.com
parish@OurLadyOfCzestochowa.com



September 28, 2014 No. 39

TRANSITUS devotion commemorating
the passage of St. Francis of Assisi to eternal life
- Friday, October 3, at 6.00 pm



Nabożeństwo TRANSITUS upamiętniające
przejście Św. Franciszka z Asyżu do życia wiecznego
- piątek, 3 października o godz. 6.00 wieczorem



Our Lady of Częstochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Bożkiej Częstochowskiej

Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave. Boston, MA 02127
www.OurLadyOfCzestochowa.com
parish@OurLadyOfCzestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday

10:00 am - 4:00 pm

Friday

8:00 am - 1:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Thurs. 7:00 am (English)

8:00 am (Polish)

Friday 7:00 am (English)

6:00 pm - 7:00 pm - Adoracja Najśw. Sakr. - Koronka
Spowiedź - Adoration, Divine Mercy Chaplet, Confession

7:00 pm (Polish)

Saturday 8:00 am (Polish)

4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish)

9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

Friday 6:00 pm and every day 30 min. before Masses.

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻENSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the Rectory at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the Rectory to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jan Lempicki OFMConv. - Pastor

Fr. Wiesław Ciemięga OFMConv. - Vicar

Fr. Aloysius Minyong Hong OFMConv. - in residence

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator

- Mrs. Iwona Gajczak

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

RADA PARAFIALNA / PARISH COUNCIL

Mr. Szymon Biegański, Mr. Grzegorz Boryczka,

Mr. Eugeniusz Bramowski, Mr. Czesław Kilian,

Mr. Jan Kozak, Ms. Maryann Sadowski,

Mr. Zbigniew Saletnik, Ms. Danuta Urbaniak,

Mrs. Lucy Willis, Mrs. Władzia Wygonowska

RADA FINANSOWA / FINANCE COUNCIL

Ms. Constance Bielawski, Mr. Grzegorz Boryczka,

Mr. Maks Gradziuk, Mr. Rafał Jabłonka,

Mr. Richard Rolak, Mr. Wiesław Wierzbowski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.



The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



ACTIVITIES & ORGANIZATIONS



♦ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355

♦ Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski

Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II, 10:00 am (781-871-2991)

♦ Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc. - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910

♦ Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School

- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485

♦ Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki Jana Pawła II

Parish Choir & Children Choir

- Mrs. Marta Saletnik, tel. 617-265-8132

♦ Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37

Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649

♦ Grupa AA - Sala pod kościołem.

Spotkania odbywają się w każdy czwartek o godz. 7:00 pm

♦ Krakowiak - Wednesdays at 7:30 pm - St. John Paul II hall

www.krakowiak.org.; Eric Pierce: Tel. 508-320-2344

♦ Żywy Różaniec / Rosary Society - Mrs. Genowefa Lisek

tel. 617-436-5779

♦ Siostry Matki Bożej Miłosierdzia

Sisters of Our Lady of Mercy: tel. 617-288-1202

♦ Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater

- Mrs. Małgorzata Tutko: tel. 617-325-2208

♦ Harcerze / Polish Scouts - The meetings will be conducted

in Polish for young boys and girls. Contact information:

Mateusz Wozny,

tel. 347-749-5867, email: wozny@college.harvard.edu

♦ Klub Polski

Polish American Citizens Club - Mr. Christopher Lisek

Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686

The Humble Path

Echoing the complaint heard in last week's readings, today's First Reading again presents protests that God isn't fair. Why does He punish with death one who begins in virtue but falls into iniquity, while granting life to the wicked one who turns from sin?

This is the question that Jesus takes up in the parable in today's Gospel.

The first son represents the most heinous sinners of Jesus' day - tax collectors and prostitutes - who by their sin at first refuse to serve in the Lord's vineyard, the kingdom. At the preaching of John the Baptist, they repented and did what is right and just. The second son represents Israel's leaders - who said they would serve God in the vineyard, but refused to believe John when he told them they must produce good fruits as evidence of their repentance

(see Matthew 3:8).

Once again, this week's readings invite us to ponder the unfathomable ways of God's justice and mercy. He teaches His ways only to the humble, as we sing in today's Psalm. And in the Epistle today, Paul presents Jesus as the model of that humility by which we come to know life's true path.

Paul sings a beautiful hymn to the Incarnation. Unlike Adam, the first man, who in his pride grasped at being God, the New Adam, Jesus, humbled himself to become a slave, obedient even unto death on the cross (see Romans 5:14). In this He has shown sinners - each one of us - the way back to the Father. We can only come to God, to serve in His vineyard, the Church, by having that same attitude as Christ.

This is what Israel's leaders lacked. In their vainglory, they presumed their superiority - that they had no further need to hear God's Word or God's servants.

But this is the way to death, as God tells Ezekiel today. We are always to be emptying ourselves, seeking forgiveness for our sins and frailties, confessing on bended knee that He is Lord, to the glory of the Father.

By Dr. Scott Hahn

Scripture for the week of Sept. 28, 2014	
28 SUN	Ez 18:25-28/Phil 2:1-11 or 2:1-5/ Mt 21:28-32
29 Mon	Dn 7:9-10, 13-14 or Rv 12:7-12a/ Jn 1:47-51
30 Tue	Jb 3:1-3, 11-17, 20-23/Lk 9:51-56
1 Wed	Jb 9:1-12, 14-16/Lk 9:57-62
2 Thu	Jb 19:21-27/Mt 18:1-5, 10
3 Fri	Jb 38:1,12-21; 40:3-5/Lk 10:13-16
4 Sat	Jb 42:1-3, 5-6, 12-17/Lk 10:17-24
5 SUN	Is 5:1-7/Phil 4:6-9/Mt 21:33-43

Saturday, September 27, 2014 - Św. Wincentego a Paulo

8:00 am † Jacek Litman (3 roczn.) — *Syn, rodzice i brat*
 4:00 pm - FOR OUR PARISHIONERS — ZA PARAFIAN
 7:00 pm † Alfons, Helena i Bolesław Warot — *Rodzina*

26th SUNDAY, September 28, 2014 - 26 NIEDZ. ZWYKŁA

8:00 am † Jakub Niemczyk (4 roczn.) — *Mama i siostra z rodz.*
 9:30 am - God's blessing & health for Richard Rolak
 on his Birthday — *Friends*
 11:00 am † Waclaw Chojnowski — *Agnieszka i Adam Chojnowscy z rodziną* (Msza dla dzieci)

**Monday, September 29, 2014 - ŚWIĘTYCH ARCHANIÓŁÓW
 MICHAŁA, GABRIELA I RAFAŁA**

7:00 am -
 8:00 am † Msgr Alfred Daniszewski — *Helen Daniszewska & Daniszewski Family*
 7:00 pm † Tadeusz i Teresa Dachtera — *Córka i wnuczka z rodz.*

Tuesday, September 30, 2014 - Św. Hieronima, kapłana

7:00 am -
 8:00 am † Stefania i Janina Pikul — *Siostra Amalia*

Wednesday, October 1, 2014 - Św. Teresy od Dzieciątka Jezus

7:00 am † For the deceased brothers, sisters, parents, relatives
 & benefactors of the Franciscan Order
 8:00 am † Stanisław Sikora (20 roczn.) — *Rodzina*
 † Jan Dąbrowski (20 roczn.) — *Rodzina*
 6:30 pm *Nabożeństwo Różańcowe*
 7:00 pm † Beata Lechowicz — *Koleżanka Agnieszka z rodziną*

Thursday, October 2, 2014 - Świętych Aniołów Stróżów

7:00 am -
 8:00 am † Teodor, Jarosław, Edward, Zdzisława
 — *Rodzina Mierzejewski*
 6:30 pm *Nabożeństwo Różańcowe*
 7:00 pm -

Friday, October 3, 2014 - pierwszy piątek miesiąca

7:00 am -
 6:00 pm *Nabożeństwo Różańcowe*, TRANSITUS
 7:10 pm -

Saturday, October 4, 2014 - ŚWIĘTEGO FRANCISZKA Z ASYŻU

8:00 am † Maria Susoł — *Alicja Kozakiewicz z rodziną*
 4:00 pm † Anna and Józef Rutkowski, Witold Rutkowski
 — *Victoria and family*
 6:30 pm *Nabożeństwo Różańcowe*
 7:00 pm - ZA PARAFIAN — FOR OUR PARISHIONERS

27th SUNDAY, October 5, 2014 - 27 NIEDZIELA ZWYKŁA

8:00 am - O zdrowie i błog. Boże dla Davida w dniu urodzin
 — *Rodzice*
 9:30 am † Bogdan Ślusarz — *Family*
 10:30 am *Nabożeństwo Różańcowe*
 11:00 am - Za żyjących i zmarłych członków i członkinie
 Żywego Różańca — *Własna*

**POPE'S PRAYER INTENTIONS
FOR OCTOBER 2014**

Universal: That the Lord may grant peace to those parts of the world most battered by war and violence.

Mission: That World Mission Day may rekindle in every believer zeal for carrying the Gospel into all the world.

REGULAR DEVOTIONS

- ♦ Sunday - 10:45 am — prayers for priests and the parish
- ♦ Third Sunday of the month - Children's Mass at 11:00 am.
- ♦ Tuesday - After Mass at 7:00 am and 8:00 am - Devotion to St. Anthony of Padua.
- ♦ Thursday - After Mass at 7:00 am and 8:00 am - Devotion to Our Lady of Częstochowa.
- ♦ Friday - 6:00 pm - Exposition and adoration of the Blessed Sacrament - Chaplet of Divine Mercy. Possibility for the Sacrament of Reconciliation. At 7:00 pm - Mass (in Polish).

ZMARŁ

Śp. WILLIAM J. CWIKIELNIK I. 79
Wieczny odpoczynek racz mu dać, Panie.



CATHOLIC APPEAL 2014

FORWARD IN HOPE Thank you to all who have already pledged their support to the 2014 Catholic Appeal. So far our parish contributed \$ 11,105. Our goal this year is to raise \$ 17,485. Should you wish to contribute to this appeal, you may use an envelope provided at the back of the church.

You may also pledge your support at www.BostonCatholicAppeal.org.

FAREWELL TO FATHER WIESLAW

Today, on Sunday, September 28th after the Holy Mass at 11:00 am we will say goodbye to **Father Wiesław Ciemięga**, who on October 1 will undertake his pastoral ministry in the parish of Clifton, NJ. We are grateful to him for the many years he devotedly served our parish. May God bless him abundantly and the Blessed Virgin Mary protect him always in his new assignment.



PROVINCIAL VISITATION

This weekend, September 27 and 28 (Saturday and Sunday) Father Provincial Jan Maciejowski, the ordinary of the Province of St. Maximilian Maria Kolbe in Gdansk is conducting a canonical visitation of our religious house in Boston. His visit provides an opportunity to meet the Parish Council and other groups in the Parish. **Therefore I invite to this meeting the Parish Council, Finance Council, Rosary Society and other groups who are part of our Parish. The meeting will be held in St. John Paul II hall on Sunday, September 28 at 12:30. The Catechists are invited to come to it directly after their classes.**

MASS COUNT

On all weekends of October in the churches of the Archdiocese (including our church) there will be a Mass Count. Although our ushers will try to do it discreetly, do not be surprised if you notice this action.



KOLEKTY Z OSTATNIEJ NIEDZIELI

Kolekta I - \$1,686.00; Kolekta II - \$937.00

♦ **Church donations by**

Alicja Kozakiewicz - \$100;

Anna Laszczowska - \$40;

Jadwiga & Henryk Zieleniewski - \$ 100.

W następną niedzielę druga kolekta będzie na
"H.O.P.E" - "Nasze wsparcie w wydatkach parafialnych"

PAPIESKIE INTENCJE MODLITW - paźdz. 2014

Intencja ogólna: Aby Pan dał pokój najbardziej udręczonym przez wojnę i przemoc regionom świata.

Intencja misyjna: Aby Światowy Dzień Misyjny rozbu-
dził w każdym wierzącym pasję i gorliwość, by nieść
Ewangelię całemu światu.

INTENCJA RYCERSTWA NIEPOKALANEJ

Abyśmy naszym świadectwem przyczyniali się do pomna-
żania nadziei u ludzi cierpiących i zniewolonych jakim-
kolwiek rodzajem ubóstwa.



FINANCIAL REPORT

August 2014	Income	\$23,777.96
	Expenses	\$22,384.58
	Balance	\$1,393.38

Please pray for the sick, homebound and hospitalized
Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających
w szpitalach:



Wayne & Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo,
Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia
Kania, Regina Suski, Blanche Bielawski,
Janina Adranowicz, Rita Wyrwicz, Emily Snow.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

**ZAPISY NA KATECHEZE
PRZED BIERZMOWANIEM**

W kancelarii parafialnej przyjmujemy zapisy na katechezę
przygotowującą do sakramentu Bierzmowania. Zapraszamy
młodzież, która przed wakacjami ukończyła katechezę
na poziomie klasy siódmej oraz młodzież starszą. Kate-
chezę będzie prowadził ojciec diakon Paweł Sawiak, jezui-
ta. Rozpoczęcie katechezy - w niedzielę, 12 października
2014. Przewiduje się, że młodzież ta przyjmie sakrament
Bierzmowania w maju 2015.

POŻEGNANIE OJCA WIESŁAWA

Dziś, 28 września po Mszy świętej o godz. 11:00 żegnamy
Ojca Wiesława Ciemieję, który z dniem 1 października
podejmuje posługę duszpasterską w polonijnej parafii Cli-
fton, NJ. Dziękujemy Ojcu Wiesławowi za wieloletnią
ofiarną posługę duszpasterską w naszej parafii. Życzymy
błogosławieństwa Bożego i opieki Matki Bożej w zada-
niach, jakie stawia przed nim Bóg na nowym miejscu.

LICZENIE UCZESTNIKÓW MSZY ŚWIĘTEJ

We wszystkie weekendy października w kościołach Ar-
chidiecezji liczy się ludzi uczestniczących w Mszy świę-
tej. Choć nasi marszałkowie postarają się zrobić to dys-
kretnie, proszę się nie dziwić, jeśli zauważycie tę akcję.

WIZYTACJA PROWINCJALNA

W dniach 27 i 28 września (sobota i niedziela) Ojciec Pro-
wincjał Jan Maciejowski, ordynariusz Prowincji Świętego
Maksymiliana Marii Kolbego w Gdańsku wraz ze swym
sekretarzem przeprowadzi wizytację kanoniczną domu
zakonnego w Bostonie. Program wizytacji przewiduje
spotkanie z Radą Parafialną i innymi grupami istniejącymi
przy Parafii. Z tej okazji **zapraszam na spotkanie z Pro-
wincjałem Radę Parafialną, Radę Finansową, Towar-
zystwo Żywego Różańca i inne grupy działające przy
Parafii na niedzielę 28 września o godz. 12:30, nato-
miast Katechetów - bezpośrednio po zajęciach kateche-
tycznych.** Spotkanie odbędzie się w sali św. Jana Paw-
ła II.

Ogłoszenie od ZIGGY'S TOURS

KONCERT MARYLI RODOWICZ z zespołem

Koncert Maryli Rodowicz z zespołem w New Britain, CT dnia 26
października - przedsprzedaż biletów w agencji Ziggy's Tours -
tel: 617-288-7777. Zapewniamy transport za dodatkową opłatą.

„IDĘ, PANIE”

I znów Jezus daje nam Ewangelię na dziś, słowa niesłuchanie aktualne i bliskie naszemu życiu, naszym problemom.

Sytuacja przedstawiona w tej Ewangelii, to sytuacja charakterystyczna dla okresu, który właśnie przeżywamy. Ciągłe przecież spotykamy się z pozorami, kłamstwem, deklaracjami bez pokrycia, pustymi obietnicami, demagogią, lizusostwem, nadużywaniem zaufania. Takie cnoty jak honor, słowność, poczucie realizmu i odpowiedzialności, szczerłość, konsekwencja, straciły jakby rację bytu, wyparte przez konformizm, obłudę i kłamstwo. Wydaje się, że można powiedzieć i obiecać co się chce, bo to i tak nie pociąga za sobą żadnych dalszych konsekwencji, a na dziś może być opłacalne. W ten sposób burzy się stopniowo fundament społecznego życia, jakim jest wzajemne zaufanie i odpowiedzialność. Tendencja ta, biorąca początek "na górze", ogarnia stopniowo coraz szersze kręgi i demoralizuje coraz wię-

cej zwykłych ludzi. Właśnie taką postawę zaprezentował wobec ojca pierwszy syn: "Idę, Panie, już biegnę!" Co go to kosztowało? Oczywiście nic, a jakie pozytywne wrażenie wywarł na ojcu. Przy pomocy jednego zdania kupił sobie jego przychylność i łaski. Znakomity interes!

Co innego drugi syn. Nie pochwalamy co prawda jego opryskliwości i niechęci, ale za to potrafimy chyba docenić szczerłość. No cóż, bywa i tak. Jednakże człowiek ten szybko zrozumiał swój błąd i zdobył się na opamiętanie. Swoją ostateczną decyzją zmazał złe wrażenie, czynem naprawił z nawiązką to, co zepsuł nieopatrznym słowem. Imponuje nam taka postawa, bo wiemy dobrze, jak trudno przychodzi człowiekowi przyznać się do błędu, a jeszcze trudniej go naprawić. Tym większa jego zasługa. Nawet faryzeusze musieli to uznać. Co prawda Ewangelia nie mówi nic o reakcji ojca, ale chyba i on szybko zmienił zdanie o swoich synach i oddał im sprawiedliwość na podstawie faktów, a nie pozorów. Kłamstwo i lizusostwo mają krótkie nogi. Na pozorach niewiele da się zbudować.

I tu przychodzi czas na wyciągnięcie wniosków dla naszego osobistego i społecznego życia. Po pierwsze: z rezerwą i ostrożnością traktujmy słowne deklaracje, zwłaszcza te, które są nazbyt gładkie i obiecujące. Czyny są ważniejsze niż słowa i one dopiero tworzą fakty. Patrzymy więc bardziej na to, co człowiek robi i dopiero w tym kontekście słuchajmy tego, co mówi. Oceniamy na podstawie czynów, a nie z hasła, a jeśli ktoś rzuca hasła i obietnice, to dopilnujmy, aby je potem wprowadził w życie. Drzewo poznaje się przecież po owocach, a nie po szumie liści. W tym względzie nie można być naiwnym.

Po drugie: bądźmy cierpliwi. Człowiekowi zdarza się nieraz popełniać błędy, upadać, ale człowiek zawsze może powstać. Dopiero zatwardziałość, celowe i świadome trwanie w błędzie jest niewybaczalne.

Po trzecie: nie ma takiej sytuacji, której nie dałoby się poprawić i nie ma takiego grzechu, który nie byłby wybaczony. Każdy moment jest dobry, by się nawrócić, zmienić życie i zacząć od początku. Bóg tylko na to czeka. Ale nawrócenie musi być autentyczne, a nie tylko pozorne i powierzchowne, takie doraźne przemalowanie się, zmiana maski na bardziej modną. Miarą autentyzmu i nawrócenia jest szczerłość w wyznaniu swoich dotychczasowych win. Na ogół nie potępiamy ludzi za to, do czego potrafia się przyznać. Złości nas tylko to, co przed nami zatajają, licząc na naszą łatwowierność. Czy długo będziemy na to pozwalali?

Ks. Mariusz Pohl

SAINT LUKE PRODUCTIONS PRESENTS



Faustina

MESSENGER OF DIVINE MERCY

A LIVE MULTIMEDIA DRAMA WITH A MODERN MESSAGE OF MERCY

Saturday, October 4, 7:00 p.m.

Saint Ann Parish - School Hall at John Paul II Academy
239 Neponset Ave., Dorchester, MA 02122

Admission: \$10 Each; \$25 Family of 3 or more - Suitable for Ages 13 & Up

Tickets & Information: Sisters of Our Lady of Mercy, call (617) 288-1202 ext. 114

Sponsored by: Sisters of Our Lady of Mercy

PERFORMED BY MARIA VARGO | DIRECTED BY LEONARDO DEFILIPPIS

WWW.DIVINEMERCYDRAMA.COM